



**BIARRITZ**  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

N° 2025-06/08

**VILLE DE BIARRITZ**  
DÉPARTEMENT DES PYRÉNÉES-ATLANTIQUES  
Arrondissement de BAYONNE

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL**  
**Séance ordinaire du 20 juin 2025**

L'an deux mille vingt-cinq, le vingt juin, le Conseil Municipal de la Ville de Biarritz, régulièrement convoqué, est réuni à la Mairie de Biarritz, sous la présidence de Madame Maider AROSTEGUY, Maire.

**SECRÉTAIRE DE SÉANCE** : M. Raphaël LEFORESTIER

**PRÉSENTS** : Mme Maider AROSTEGUY (Maire), M. Adrien BOUDOUSSE, Mme Martine VALS, M. Edouard CHAZOUILERES, Mme Anne PINATEL (questions n° 4 à n° 38), Mme Maud CASCINO, Mme Patricia POURVAHAB, M. Michel LABORDE, Mme Stéphanie GRAVÉ, M. Mathieu KAYSER, M. Xavier DELANNE (questions n°1 à n°34), M. Eric QUATRE VIEUX, (Adjoint au Maire), Mme Géraldine VERGET, Mme Valérie SUDAROVICH (Questions n°1 à n°17), M. Gérard COURCELLES, M. Sébastien MENARD, Mme Françoise FORSANS, Mme Christelle RODET (questions n° 2 à n° 38), M. François HAURET, M. Raphaël LEFORESTIER (questions n° 2 à n° 38), M. Guillaume BARUCQ, M. Jean-Baptiste DUSSAUSOIS LARRALDE, Mme Corine MARTINEAU, M Brice MORIN, Mme Nathalie MOTSCH, Sébastien CARRERE, M. Patrick DESTIZON (Conseillers Municipaux).

**ABSENTS ET ABSENTS REPRÉSENTÉS PAR POUVOIR** : Mme Anne PINATEL (questions n° 1 à n° 3, procuration à Mme Maud CASCINO), Fabrice-Sébastien BACH (procuration à M Adrien BOUDOUSSE), Mme Anne-Cécile DURAND-PURVIS (procuration à M Michel LABORDE), M. Xavier DELANNE (questions n°35 à n°38, procuration à Mme Stéphanie GRAVÉ), M Louis BODIN (procuration à M François HAURET), Mme Valérie SUDAROVICH (Questions n°18 à n°38, procuration à Mme POURVAHAB), Mme Elena KUTUZOVA (procuration à M QUATRE VIEUX), Mme Christelle RODET (question n° 1), Mme Muriel DUBOIS-VIZIOZ (procuration à Mme Martine VALS), M. Didier BARBERTEGUY (procuration à M Edouard CHAZOUILERES), Raphaël LEFORESTIER (question n° 1), M Richard TARDITS (procuration à M Guillaume BARUCQ), Mme Lysiann BRAO (procuration à M Brice MORIN).

**Compte Administratif 2024 Budget annexe ZAC KLEBER - Examen et approbation**

Monsieur CHAZOUILERES présente le rapport suivant.

J'ai l'honneur de vous présenter le tableau d'exécution du compte administratif du Budget annexe de la ZAC KLEBER pour **2024** qui s'établit ainsi :

	Investissement	Fonctionnement	Total
Recettes	15 160 k€	15 171 k€	30 331 k€
Dépenses	15 160 k€	15 171 k€	30 331 k€
Résultats bruts	0 k€	0 k€	0 k€

Ce compte administratif enregistre les dernières écritures pour ce budget annexe, dont la clôture vous sera présentée dans une délibération spécifique ultérieure.

## **I. Section de fonctionnement**

La section de fonctionnement s'équilibre en dépenses et en recettes pour un montant de **15 171 k€**.

### **a) En recettes**

Les recettes de fonctionnement concernent exclusivement des opérations d'ordre. Elles correspondent d'une part, à la reprise de l'excédent de fonctionnement de l'exercice 2023 pour **2 905 k€**, et d'autre part, aux opérations de transfert entre section pour **12 266 k€**.

### **b) En dépenses**

Le chapitre des autres charges de gestion courantes (chap. 65) comptabilise une opération réelle pour un montant de **12 k€**, pour le versement du solde de ce budget annexe au budget principal.

Les autres dépenses concernent les opérations d'ordre de transfert entre sections et s'élèvent à **15 159 k€**

## **II. En section d'investissement**

La section d'investissement s'équilibre en dépenses et en recettes pour un montant de **15 160 k€**.

### **a) En recettes**

Exclusivement composées de mouvements d'ordre, les recettes concernent des opérations de transfert entre section pour un montant de **15 160 k€**.

### **b) En dépenses**

Le solde d'exécution d'investissement reporté de 2023 a été réalisé pour un montant de **2 893 k€**.

Les opérations d'ordre relatives aux opérations de transfert entre sections s'élèvent à la somme de **12 266 k€**.

L'article L 1612.12 du Code Général des Collectivités Territoriales indique que "l'arrêté des comptes communaux est constitué par le vote du Conseil Municipal sur le Compte Administratif présenté par le Maire ..." ; l'article L 241-2 du Code des Communes étant abrogé.

Le Compte Administratif qui vous est présenté est absolument conforme aux écritures du Service de Gestion Comptable, ce qui nous permet d'affirmer sa régularité.

Comme vous le savez, c'est le Conseil Municipal qui vote le Budget et le Maire qui l'exécute.

Mais le Maire n'est d'ailleurs pas seul à assurer l'exécution du Budget, puisque le Trésorier Principal l'assure en même temps que lui à travers le contrôle permanent qu'il exerce en visant chaque titre de recettes et chaque mandat de dépenses. C'est ainsi que l'exécution du Budget se traduit dans deux documents identiques qui sont le Compte Administratif pour le Maire et le Compte de Gestion pour le Service de Gestion Comptable. Ces deux documents doivent être en effet rigoureusement conformes l'un à l'autre.

C'est la Chambre Régionale des Comptes qui, depuis 1983 pour les Villes de notre catégorie, est la juridiction compétente pour donner son approbation au Compte Administratif et au Compte de Gestion sous la forme de "quitus" donné au Responsable du Service de Gestion Comptable pour la gestion de l'exercice en cause.

Ce Compte Administratif a été soumis à l'examen de la Commission des Finances et si aucune erreur et encore moins une irrégularité n'ont été relevées, c'est parce qu'aussi bien le service financier de la Ville, que le Service de Gestion Comptable, ayant contrôlé mutuellement leurs écritures, sont d'accord sur tous les chiffres.

Je vais maintenant vous donner lecture de l'article L 2121-14 du C.G.C.T. rédigé ainsi qu'il suit :

- "Le Maire et à défaut, celui qui le remplace, préside le Conseil Municipal";
- "Dans les séances où le Compte Administratif du Maire est débattu, le Conseil Municipal élit son Président".
- "Dans ce cas, le Maire peut, même quand il ne serait plus en fonction, assister à la discussion, mais il doit se retirer au moment du vote".

C'est donc en application de l'article L 2121-14 et aussi de l'article L 2121-21 du Code Général des Collectivités Territoriales, puisqu'il s'agit d'une nomination, que nous allons procéder à l'élection du Président de la séance.

Nous vous proposons la candidature de Monsieur Edouard CHAZOILLERES qui prend la présidence et demande si quelqu'un a des observations à présenter.

Madame le Maire se retire conformément à la loi.

Monsieur Edouard CHAZOILLERES met alors aux voix le Compte Administratif 2024.

#### **ADOpte AVEC 25 VOIX POUR**

**9 ABSTENTIONS :** Guillaume BARUCQ, Lysiann BRAO, Brice MORIN, Jean-Baptiste DUSSAUSOIS-LARRALDE, Corine MARTINEAU, Nathalie MOTSCH, Sébastien CARRERE, Patrick DESTIZON, Richard TARDITS

**Madame Maider AROSTEGUY ne participe pas au vote**

Fait et délibéré en séance les mêmes jours, mois et an que dessus, et le présent extrait

Certifié conforme au registre

Biarritz, le 20 juin 2025

Le Maire

